

Curso de español de los negocios

En equipo.es 2

Olga Juan Lázaro
Marisa de Prada Segovia
Ana Zaragoza Andreu

NIVEL INTERMEDIO



EDITORIAL EDINUMEN

© Editorial Edinumen, 2003
© Olga Juan, Marisa de Prada y Ana Zaragoza

I.S.B.N.: 84-95986-21-3

Depósito Legal:

Impreso en España

Printed in Spain

Coordinación editorial:

Mar Menéndez y María José Gelabert

Diseño y maquetación:

Susana Fernández y Juanjo López

Fotografías:

Fernando Ramos Jr., PhotoDisc® y archivo Edinumen.

Y nuestro agradecimiento a Mar Raventós, Juan José Hidalgo, José Lladró, Purificación García, Familia Farga, Beatriz Carro, Maite Losantos Gómez-Acebo, Rocío García y Alberto Ramos.

Impresión:

Gráficas Glodami. Coslada (Madrid)

Fotomecánica:

Reprosagasta. Madrid

Documentos, fotografías y agradecimientos:

Queremos agradecer muy especialmente la colaboración prestada por Ana Sánchez (Venezuela), Paula Hopfenblatt (Chile), Juan Ignacio Canales (Chile), Mariano Pelorosso (Argentina), Guillermo Cadirola (Argentina), Teresa Abdala (México), Antonio Molero (residente durante muchos años en Venezuela y Chile), Sally Carro Goodwill (residente en Chile, Venezuela y México) y Bolsa de Madrid (España).



**Este método se ha realizado de acuerdo con el Plan Curricular del Instituto Cervantes,
en virtud del Convenio suscrito el 3 de agosto de 2001**

La marca del Instituto Cervantes y su logotipo son propiedad exclusiva del Instituto Cervantes

Reservados todos los derechos. No está permitida la reproducción parcial o total de este libro, ni su tratamiento informático, ni transmitir de ninguna forma parte alguna de esta publicación por cualquier medio mecánico, electrónico, por fotocopia, grabación, etc., sin el permiso previo y por escrito de los titulares de copyright.

Editorial Edinumen

Piamonte, 7. 28004 - Madrid

Tfs.: 91 308 22 55 - 91 308 51 42

Fax: 91 319 93 09

e-mail: edinumen@edinumen.es

www.edinumen.es

Introducción

En equipo.es Curso de español de los negocios

En equipo.es es un método dirigido a todos aquellos profesionales que deseen profundizar en sus conocimientos de español centrandose su atención en el ámbito específico de los negocios.

Se divide en tres niveles, *En equipo.es 1, nivel elemental*, dirigido a estudiantes que desde el primer momento deseen aprender español de los negocios; **En equipo.es 2, nivel intermedio**, que es el volumen que nos ocupa; y *En equipo.es 3, nivel avanzado*.

Es un manual centrado en el alumno y que sigue un modelo curricular comunicativo basado en el enfoque por tareas. Para su elaboración hemos tenido en cuenta tanto las teorías lingüísticas (qué enseñar, tomando como referencia el *Plan Curricular del Instituto Cervantes*) como las teorías sobre la adquisición de lenguas (cómo se aprende) y se ha concebido atendiendo a los cuatro componentes básicos que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje: el estudiante, el profesor, el aula y el material de trabajo.

La metodología y la secuenciación de los contenidos tienen como fin ofrecer al alumno la posibilidad de poder transferir las funciones comunicativas presentadas y practicadas en el aula a situaciones fuera del aula, en los contextos en los que los estudiantes las necesiten.

El contenido que presentamos es rico, variado y motivador para el alumno tanto en los materiales seleccionados como en las actividades propuestas y orientadas al ejercicio de las cuatro destrezas (comprensión oral, interacción oral, comprensión lectora y producción escrita).

Se proponen diferentes registros, ya que el uso de un registro formal o un registro informal o coloquial puede contribuir al éxito de un encuentro de negocios o laboral. Junto a este aspecto, cabe destacar el interés prestado al componente socio-cultural de la lengua y a la riqueza que surge del contraste entre el español peninsular y el español de hispanoamérica.

Cada nivel de **En Equipo.es** se compone de:

- **Libro del alumno**, estructurado en ocho unidades con sus correspondientes tareas finales, tras las cuales se presentan las páginas tituladas "Hispanoamérica" en las que se recogen los contenidos de la unidad trabajados a partir de las variantes culturales y lingüísticas del otro lado del Atlántico. Cierra cada volumen un apéndice gramatical con ejemplos sacados del material presentado.
- **Libro de ejercicios**, donde se incluyen: ejercicios y actividades de autoevaluación, claves, transcripciones y audiciones en CD de todo el material, así como un apéndice con direcciones de páginas web útiles tanto al profesor para orientar sus clases como al estudiante para consultas informativas, y un glosario de los términos que aparecen en el libro.
- **Libro del profesor**, recoge propuestas y alternativas para la explotación de las actividades presentadas en el libro del alumno, así como material complementario fotocopiable.

Por último, sólo nos resta decir que **En equipo.es** es fruto de nuestra experiencia en el aula como profesoras de español de los negocios y de varios años de trabajo, contrastando y experimentando con las actividades y su secuencia y con estudiantes muy heterogéneos.

Olga Juan
Marisa de Prada
Ana Zaragoza